

Hof van beroep Antwerpen (4de kamer) 4 november 2013 – Arca – 2010/AR/2701

Zeeverzekering – Institute Time Clauses Hull – Zeefortuin/perils of the sea – Toepassing Engels recht – Bewijs

Deze zaak betreft een geschil tussen een scheepseigenaar en de cascoverzekeraars over de uitbetaling van de verzekeringsvergoeding naar aanleiding van het zinken van het schip ten gevolge van een op het eerste gezicht onverklaarbare waterindringing. Aangezien de verzekeringspolis verwijst naar de Institute Time Clauses Hull besluit het Antwerpse hof van beroep in een tussenarrest dat toepassing moet worden gemaakt van Engels recht. Na grondige analyse komt het hof in zijn eindarrest tot het besluit dat het ongeval te wijten is aan zeefortuin ('perils of the sea') en dat de verzekeringsvergoeding in hoofde van de scheepseigenaar verschuldigd is.

Assurance maritime – Institute Time Clauses Hull – périls maritimes/perils of the sea – application du droit anglais – Preuve

Cette affaire concerne un litige entre un propriétaire de navire et les assureurs casco au sujet du paiement de l'indemnité d'assurance suite au sombrage du navire à la suite d'une voie d'eau à première vue inexplicable. Etant donné que la police d'assurance renvoie vers l'Institute Time Clauses Hull, la Cour d'Appel d'Anvers décide, dans un arrêt intermédiaire, que le droit applicable est le droit anglais. Au terme d'une analyse approfondie, la cour, dans son arrêt final, arrive à la conclusion que l'accident est imputable à fortune de mer ('perils of the sea') et que l'indemnité d'assurance est due dans le chef du propriétaire du navire.

Maritime Insurance – Institute Time Clauses Hull – Perils of the Sea – Application of English Law – Evidence

This case concerns a dispute between a ship's owner and the hull underwriters about payment of the insurance sum following the sinking of the ship due to a seemingly inexplicable water penetration. Since the insurance policy refers to the Institute Time Clauses Hull, the Antwerp Court of Appeal, in an interlocutory judgment, held that English law must be applied. Following a thorough analysis, the Court of Appeal, in its final judgment, concluded that the accident was due to perils of the sea and that the insurance sum must be paid to the ship's owner.